

## **ИЗЈАВА О ЗАШТИТИ ПОДАТАКА У ВЕЗИ СА ИСТРАЖИВАЊЕМ TIMSS 2019 – УПИТНИК ЗА УЧЕНИКЕ**

*Изјава о заштити података у вези са истраживањем TIMSS 2019 – Упитник за ученике је у складу са европском Општом уредбом о заштити података (GDPR) и законским актима Републике Србије. Ова Изјава садржи детаље о поверљивости и заштити података који су истраживању TIMSS 2019 пружили испитаници који су учествовали.*

Истраживање TIMSS 2019 у Републици Србији реализују:

### **Институт за педагошка истраживања из Београда – национални центар за истраживање TIMSS 2019**

др Николета Гутвајн, директор Института за педагошка истраживања  
др Ивана Ђерић, национални координатор истраживања TIMSS 2019  
Добрињска 11/3  
11000 Београд  
Телефон: + 011/ 26-58-439  
Мејл: sekretar@ipisr.org.rs

и

### **IEA**

Keizersgracht 311  
1016 EE Amsterdam  
The Netherlands  
Телефон: +31 20 625 3625  
Емаил: secretariat@iea.nl

### **У које сврхе су подаци прикупљени и обрађени?**

Подаци прикупљени током Међународне студије о трендовима у области математике и природе и друштва (TIMSS 2019) биће коришћени искључиво у научне сврхе. TIMSS је образовни истраживачки пројекат чију реализацију финансира Међународна асоцијација за евалуацију образовних постигнућа (International Association for the Evaluation of Educational Achievement – IEA). Закон о заштити података о личности (Sl. glasnik RS", br. 87/2018) доступан је на веб адреси: [https://www.paragraf.rs/propisi/zakon\\_o\\_zastiti\\_podataka\\_o\\_licnosti.html](https://www.paragraf.rs/propisi/zakon_o_zastiti_podataka_o_licnosti.html)

### **Који подаци се траже?**

Позивају се ученици у школама које су учествовале у истраживању да попуне TIMSS 2019 Упитник за ученике како би пружили информације о полу, узрасту, држави рођења, држави рођења родитеља/старатеља, средствима расположивим код куће, језиком (језицима) који се говоре код куће и мишљењу о школском окружењу, праксама учитеља у настави математике и природних наука.

- Учесће у TIMSS студији је добровољно.
- Ученици ни на који начин не сnose последице ако не попуне упитник делимично и/или у целини.

- Сагласност за прикупљање и обраду података се даје попуњавањем и предајом попуњеног упитника.
- Особа задужена за питање о заштити података је секретар Института за педагошка истраживања, Ђуро Рацић, 011/26-58-439, sekretar@ipisr.org.rs, Добрињска 11/3, Београд.

### **Који типови података се прикупљају?**

Подаци из одговора на питања које даје ученик који учествује у TIMSS студији се прикупљају и чувају у форми бројева који представљају одабране одговоре (нпр. питања са више понуђених одговора или питања са да/не одговорима).

Ови подаци се не могу сами по себи користити за идентификацију појединачних испитаника по имену, али се бележи идентификациона ознака сваког ученика да би се они могли идентификовати. Однос између ове ознаке и имена ученика или националног регистрационог броја је познат школском координатору и националном координатору. Међутим, он се не дели са Међународном асоцијацијом за евалуацију образовних постигнућа или трећим лицима.

### **Где, како и колико дуго се чувају подаци из TIMSS студије?**

TIMSS подаци се безбедно чувају и њима не могу приступити ниједна особа или систем споља. Штавише, сви запослени у Међународној асоцијацији за евалуацију образовних постигнућа који имају приступ подацима зарад обраде су адекватно упућени у то шта представља прихватљив третман података и сви они су потписали уговор о поверљивости.

### **Подаци се складиште на следећи начин:**

Подаци из одговора се чувају на неограничени временски период, тако да остају доступни за анализирање. Ти одговори на крају прерастају у базу података која омогућава истраживачима да упореде системе образовања широм света (в. одељак о доступности јавности у даљем тексту).

Подаци се обрађују у централи Међународне асоцијације за евалуацију образовних постигнућа у Хамбургу у Немачкој. Сви пристигли подаци за обраду се подносе без имена – само са идентификационим бројевима ученика.

### **Са киме и на који начин се деле подаци прикупљени у TIMSS студији?**

Податке из одговора шаљу национални координатори у Међународну асоцијацију за евалуацију образовних постигнућа путем безбедног ФТП сервера, у псеудонимном облику, који је: обрађен на такав начин да се подаци о личности више не могу приписати одређеном субјекту података без додатних информација (а све такве информације се чувају одвојено и подлежу техничким и организационим мерама како подаци о личности не би могли да се припишу физичком лицу које је идентификовано или може бити идентификовано).

TIMSS студијом управља Међународни истраживачки центар (International Study Center – ISC) са седиштем на Бостон Колеџу у САД, те се подаци већим делом анализирају тамо. Подаци из одговора су неопходни за анализу, али се шаљу у Међународни истраживачки центар путем безбедног ФТП сервера у псеудонимном облику. Запослени у овом центру који имају приступ подацима за анализирање су потписали уговор о поверљивости. Пренос

података у САД, као трећу земљу, је заштићен адекватним и одговарајућим мерама, као што су конкретан *Споразум о обради података и Европске стандардне уговорне клаузуле*.

Подаци се такође враћају назад, опет путем безбедног ФТП сервера, до националних координатора који воде TIMSS у Вашој земљи.

### **Сродни подаци**

Осим ученика, наставници и директори такође треба да попуне упитник. Родитељи или старатељи ученика четвртог разреда такође треба да попуне Истраживање о раном учењу. Подаци који долазе из ових извора се повезују са онима које пружају директори у финалној бази података међународног истраживања).

### **Доступност јавности**

Финална база податка међународног истраживања биће доступна јавности са следећих вебсајтова:

<https://www.iea.nl/data> (Хамбург, Немачка)

<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Бостон, САД)

Сви подаци у бази података су псеудонимни и не могу се повезати са појединачним особама.

### **Аутоматизовано доношење одлука и профилисање**

Не врши се никакво аутоматизовано доношење одлука, укључујући и профилисање, поменуто у Члану 22 Опште уредбе о заштити података (General Data Protection Regulation – GDPR).

### **Права субјеката података**

Субјекти података имају сва права наведена у Члановима 15-20 Опште уредбе о заштити података (General Data Protection Regulation – GDPR).

Субјекти података имају право да уложе жалбу надзорном органу – ПОВЕРЕНИКУ. Контакт информације о Поверенику за информације од јавног значаја и заштиту података о личности можете да пронађете на следећој веб адреси <https://www.poverenik.rs/sr/>